



MENDOZA, 25 de marzo de 2022.

VISTO:

El Expediente Electrónico E-CUY:0003807/2020, donde la Secretaría de Investigación, Internacionales y Posgrado del Rectorado eleva, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales, Administración y Planificación, los antecedentes relativos al Convenio Específico de movilidad estudiantil suscripto entre esta Casa de Estudios y la Universidade do Vale do Taquari "Univates", República Federativa de Brasil, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 405/2022-C.S., y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene como objeto establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado que les permita enriquecerse académica y culturalmente.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales, los Dictámenes Nros. 90/2021 y 171/2022 de la Dirección de Asuntos Legales, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y las Ordenanzas Nros. 47/2008 y 80/2006-C.S., con el visto bueno de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales, Administración y Planificación del Rectorado, lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 9 de marzo de 2022,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Convenio Específico de movilidad estudiantil suscripto entre esta Casa de Estudios y la UNIVERSIDADE DO VALE DO TAQUARI "UNIVATES", República Federativa de Brasil, el cual tiene como objeto establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado que les permita enriquecerse académica y culturalmente, cuyo texto obra en los Anexos I y II de la presente resolución en versiones castellana y portuguesa respectivamente, con TRES (3) hojas cada uno, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 405/2022-C.S.

ARTÍCULO 2°.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.


Abog. Ismael FARRANDO
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo


Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° **406/2022** _ _ _ _

ANEXO I

-1-



**CONVENIO ESPECÍFICO DE MOVILIDAD ESTUDIANTIL ENTRE
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA
&
LA UNIVERSIDADE DO VALE DO TAQUARI UNIVATES, REPÚBLICA FEDERATIVA
DE BRASIL**

--Entre la **Universidad Nacional de Cuyo** (UNCuyo en adelante), República Argentina, representada en este acto por su Rector, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA - Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, República Argentina, y la **Universidade do Vale do Taquari "UNIVATES"**, (UNIVATES en adelante) Brasil, representada en este acto por su Rectora Prof. **Evania SCHNEIDER**, con domicilio legal en Av. Avelino Talini, 171 - Universitario, Lajeado - RS, 95914-014, Brasil, acuerdan realizar un Convenio Específico de Movilidad Estudiantil, en los siguientes términos:

1. PROPÓSITO

El propósito del presente Convenio es establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado que les permita enriquecerse, académica y culturalmente.

2. COORDINACIÓN INSTITUCIONAL

Se designa como Responsables para coordinar el programa de intercambio estudiantil a la Secretaría de Investigación, Internacionales y Posgrado, por parte de la "UNCuyo", y a la Dirección de Relaciones Internacionales por parte de la "UNIVATES", que tendrán las siguientes funciones:

2.1 Funcionar como vínculo entre las dos Instituciones.

2.2 Seleccionar a los candidatos que participarán en el programa de intercambio.

2.3 Facilitar los aspectos académicos y administrativos concernientes a adaptación a la Universidad y la ciudad, trámites migratorios y alojamiento; para que los estudiantes de intercambio desarrollen su estancia académica y cultural exitosamente.

3. CUPOS Y PROCESO DE SELECCIÓN

3.1 El intercambio se limitará al equivalente de hasta dos (2) **estudiantes** por semestre académico, por parte de cada Institución. Ambas partes revisarán el programa en forma constante para rectificar cualquier desequilibrio que pudiera producirse, y harán los ajustes necesarios a fin de mantener la reciprocidad esperada.

3.2 Cada Institución establecerá los requisitos de participación y selección de los estudiantes intercambistas, basándose en el rendimiento académico y otras variables que puedan acordarse mutuamente.

Ing. Agr. **DANIEL RICARDO PIZZI**
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO I

-2-



4. PROGRAMA DE INTERCAMBIO. CARACTERÍSTICAS

- 4.1 Los estudiantes intercambistas podrán tomar cursos que regularmente ofrece la Institución contraparte.
- 4.2 Al finalizar cada semestre, la Institución receptora remitirá a su contraparte, los certificados que acrediten la actividad académica realizada por los estudiantes, con sus correspondientes calificaciones.
- 4.3 Los estudiantes de intercambio abonarán los aranceles y cuotas aplicables en su respectiva Institución de origen, en el caso que correspondiera.
- 4.4 La Institución receptora no cobrará matrícula ni aranceles al estudiante de intercambio.
- 4.5 La Institución receptora proveerá **alojamiento y alimentación a dos (2) estudiantes** por semestre académico.
- 4.6 Los estudiantes participantes del programa estarán sujetos a las normativas y reglamentaciones de la Institución receptora, y deberán dar total cumplimiento a las mismas. Ambas partes tienen el derecho de cancelar el intercambio de un estudiante que participe de él en caso de que se determine un comportamiento inapropiado. En dicha situación la Institución de destino debe informar de inmediato a su contraparte de esta decisión.
- 4.7 Los estudiantes de intercambio deberán contratar un seguro médico del tipo no reembolsable contra todo riesgo de accidentes, muerte y enfermedad y cumplir con los trámites migratorios correspondientes a cada país.
- 4.8 Los estudiantes de intercambio tendrán acceso a los servicios e infraestructura de la Institución receptora.

5. VIGENCIA, RENOVACIÓN Y RESCISIÓN

- 5.1 El presente Convenio Específico regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia mientras dure el Convenio Marco; pudiendo ser renovado a su vencimiento a solicitud de una de las partes.
- 5.2 El Convenio Específico podrá ser rescindido antes de su vencimiento por solicitud de una de las Instituciones, sin penalidades, lo cual deberá ser comunicado a la otra parte con una antelación no menor de NOVENTA (90) días.
- 5.3 En caso que el Convenio Específico dejara de tener efecto, esto no perjudicará a los estudiantes que hubieran iniciado sus estudios en la institución contraparte, pudiendo completarlos sin inconvenientes.
- 5.4 Si se da término al Convenio Específico, la Institución que haya recibido el mayor número de estudiantes hasta ese entonces tendrá derecho a enviar a la otra Institución, dentro de un período de dos (2) años a partir de la fecha en que se dio término al Convenio Específico, un número suficiente de estudiantes para rectificar cualquier desigualdad existente.

Ing. Agr. DANIEL RICARDO FERRER
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo



6. CLÁUSULA DE RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

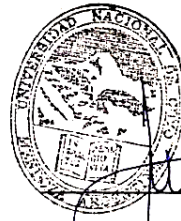
Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente Convenio Específico, las partes acuerdan primero, agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.

---En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares en español y dos (2) ejemplares en portugués, de un mismo tenor y a un solo efecto.

Firma por Universidade do Vale do
Taquari "UNIVATES"

Rectora
Prof. Evania SCHNEIDER

Fecha: 14/12/2021



Ing. Agr. DANIEL RICARDO PIZZI
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo

Firma por Universidad
Nacional de Cuyo

Rector
Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI

Fecha: 03 - 03 - 2022

Abog. Ismael FARRANDO
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO II

-1-



CONVÊNIO ESPECÍFICO DE MOBILIDADE ESTUDANTIL ENTRE
A UNIVERSIDADE NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA
E
A UNIVERSIDADE DO VALE DO TAQUARI UNIVATES, REPÚBLICA FEDERATIVA DE
BRASIL

Entre a **Universidad Nacional de Cuyo** (doravante denominada **UNCuyo**), República Argentina, representada neste ato por seu Reitor, Eng. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI**, sediada no Centro Universitário, no Reitorado (Edifício Novo), M5502JMA - Cidade de Mendoza, Província de Mendoza, República Argentina, e a **Universidade do Vale do Taquari "UNIVATES"**, (doravante denominada **UNIVATES**) Brasil, representada neste ato pela senhora Reitora, Profª **Evania Schneider**, sediada na Av. Avelino Talini, 171 - Universitário, Lajeado - RS, 95914-014, Brasil, resolvem realizar um Convênio Específico de Mobilidade Estudantil, nos seguintes termos:

1. PROPÓSITO

O propósito deste Convênio é estabelecer um programa de intercâmbio de estudantes de graduação e pós-graduação, que lhes permita enriquecer-se, acadêmica e culturalmente.

2. COORDENAÇÃO INSTITUCIONAL

São designados como Responsáveis pela coordenação do programa de intercâmbio estudantil a Secretaria de Pesquisa Internacional e Pós-graduação da "UNCuyo", e Diretoria de Relações Internacionais, da "UNIVATES", que terão as seguintes funções:

- 2.1 Servir como ligação entre as duas Instituições.
- 2.2 Selecionar os candidatos que participarão do programa de intercâmbio.
- 2.3 Facilitar aspectos acadêmicos e administrativos para a adaptação à Universidade e à cidade, para os procedimentos de migração e para o alojamento; a fim de que os estudantes de intercâmbio desenvolvam com sucesso sua estância acadêmica e cultural.

3. COTA E PROCESSOS DE SELEÇÃO

2.1 O intercâmbio é limitado ao equivalente de até **dois (2) estudantes** por semestre acadêmico, por cada Instituição. Ambas as partes reexaminarão o programa constantemente para corrigir quaisquer desequilíbrios que pudessem surgir, e realizarão os ajustes necessários a fim de manter a reciprocidade esperada.

2.2 Cada Instituição deverá estabelecer os requisitos de participação e seleção dos estudantes do intercâmbio, com base no seu desempenho acadêmico e outras variáveis que possam ser mutuamente acordadas.

Ing. Agr. DANIEL RICARDO PIZZI
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo



3 PROGRAMA DE INTERCÂMBIO. CARACTERÍSTICAS

- 3.1 Os estudantes do intercâmbio poderão fazer cursos oferecidos pela Instituição parceira.
- 3.2 No final de cada semestre, a Instituição deverá enviar a sua parceira, os certificados que atestem a atividade acadêmica realizada pelos estudantes, com suas correspondentes qualificações.
- 3.3 Os estudantes de intercâmbio pagarão as tarifas e quotas aplicáveis na sua respectiva Instituição de origem, no caso que corresponder.
- 3.4 A Instituição receptora não cobrará matrícula nem taxas ao estudante do intercâmbio.
- 3.5 A Instituição receptora fornecerá alojamento e alimentação a dois (2) estudantes por semestre acadêmico.
- 3.6 Os alunos participantes do programa estarão sujeitos às regras e regulamentações da Instituição receptora, e deverão cumprir integralmente com as mesmas. Ambas as partes têm o direito de cancelar o intercâmbio de um estudante que participe dele, caso se determine um comportamento inapropriado. Nesta situação, a Instituição de destino deve informar imediatamente a sua parceira da decisão.
- 3.7 Os estudantes de intercâmbio deverão contratar um seguro médico contra todos os riscos de acidentes, morte e doença e cumprir com os procedimentos migratórios aplicáveis para cada país.
- 3.8 Os estudantes de intercâmbio terão acesso aos serviços e infraestrutura da Instituição receptora.

4 VIGÊNCIA, RENOVAÇÃO E RESCISÃO

- 4.1 O presente Convênio Específico será aplicável a partir da data da última assinatura colocada nele e permanecerá em vigor durante a vigência do Convênio Marco; podendo ser renovado no seu vencimento a pedido de uma das partes.
- 4.2 O Convênio Específico poderá ser rescindido antes de seu vencimento a pedido de uma das Instituições, sem penalidades, o que deverá ser comunicado à outra parte com uma antecedência não menor de NOVENTA (90) dias.
- 4.3 Caso o Convênio Específico deixe de ter efeito, isso não vai prejudicar os alunos que tenham iniciado seus estudos na instituição parceira, podendo concluí-los sem inconvenientes.
- 4.4 Caso se der o fechamento do Convênio Específico, a Instituição que recebeu o maior número de estudantes até então, terá direito a enviar à outra Instituição, no prazo de dois (2) anos, a partir da data em que se realizou a finalização do Convênio Específico, um número suficiente de alunos para corrigir qualquer desigualdade existente.



Ing. Agr. DANIEL RICARDO PIZZI
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo





5 CLÁUSULA DE RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

No caso de diferenças ou discrepâncias na interpretação e/ou aplicação do presente Convênio Específico, as partes concordam primeiro, esgotar as negociações diretas e amigáveis. Se persistir o conflito, as partes de comum acordo designarão um árbitro ou mais, dependendo da complexidade dele, de renome e reputação técnica a nível internacional no assunto em questão. Neste caso serão estabelecidas, de comum acordo, as regulamentações que regule o procedimento arbitral.

--- Como testemunho de conformidade, duas (2) cópias são assinadas em espanhol e duas (2) cópias são assinadas em português do mesmo teor e a um único efeito.

Assina pela Universidade do Vale do
Taquari "UNIVATES"

Reitora
Profª Evania Schneider

Data: 14/02/2024



Ing. Agr. DANIEL RICARDO PIZZI
RECTOR
Universidad Nacional de Cuyo

Assinatura por Universidade
Nacional de Cuyo

Reitor
Eng. Agr. Daniel Ricardo PIZZI

Data: 03-03-2022

Abog. Ismael FARRANDO
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales, Administración y Planificación
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo